

Index vertaalde predikingen van William Marrion Branham

Uitgegeven door Vrije Zendingshulp (Independent Mission Work)

Chronologische lijst (Nederlands)

7 december 2024

538 Gedrukt



550 Online

280 Audio



Index vertaalde predikingen

Een prediking in deze lijsten heeft de volgende gegevens:

DM-code	Titel prediking				
Datum	VGR-code	Engelse titel prediking	Plaatsnaam	Staat/Land	 


DM-code : Dit is een code die oorspronkelijk door broeder David Mamalis is toegekend.


Titel prediking : Als deze *schuingedrukt* is, dan betreft het een oude titel waaronder de prediking eerder is uitgegeven (dat geldt ook voor de Engelse titel). In de chronologische lijsten staan alleen de huidige titels.

Datum : De datum waarop de prediking gehouden is. Bij de chronologische lijst is tijdens het sorteren ook rekening gehouden met het tijdstip ('s ochtends, 's middags of 's avonds).

VGR-code : De code die door Voice of God Recordings is toegekend.

Plaatsnaam Staat/Land : Als de prediking in de Verenigde Staten van Amerika gehouden is wordt de plaats en afkorting van de staat vermeld, anders wordt het land en plaatsnaam vermeld.

Het E-book icoon  geeft aan dat de vertaalde prediking op de website (www.vrijezending.nl) beschikbaar is.

Het audio speler icoon  geeft aan dat de vertaalde prediking in audio (mp3 en m4b) formaat beschikbaar is vanaf de bovengenoemde website.


De lijn onder een prediking heeft een kleur die bepaald is door de chronologische positie van de prediking. Hierbij zijn de kleuren van de regenboog, van rood tot violet, verdeeld over alle predikingen. Op deze manier is in één oogopslag (ongeveer) te zien uit welke tijd een prediking afkomstig is. De kleuren komen overeen met de kleurstrook op de rug van de boekjes die vanaf de website geprint kunnen worden.

Chronologische lijst (Nederlands)

1947

47-00 Geloof is de vaste grond
 12-04-1947 *47-0412* Faith is the substance  Oakland CA

1950

50-01-b Ziekten en aandoeningen
 ??-01-1950 *50-0100* Diseases and afflictions  Louisville KY

50-06 Verwachting
 05-04-1950 *50-0405E* Expectations   New York NY


50-13 Uw houding en Wie is God?
 15-08-1950 *50-0815* Attitude and Who is God   Cleveland OH


1952

52-03 God geloven
 24-02-1952 *52-0224* Believing God   Jeffersonville IN

1953

53-04 Israël in Egypte
 25-03-1953 *53-0325* Israel in Egypt  Jeffersonville IN

53-05 Israël bij de Rode Zee, deel 1
 26-03-1953 *53-0326* Israel at the Red Sea, part 1  Jeffersonville IN

53-06 Israël bij de Rode Zee, deel 2
 27-03-1953 *53-0327* Israel atThe Red Sea, part 2  Jeffersonville IN


53-07 Israël voor de koperen slang
 28-03-1953 *53-0328* Israel before the brazen serpent  Jeffersonville IN

53-09 Israël in haar thuisland
 29-03-1953 *53-0329* Israel in the homeland  Jeffersonville IN



53-21-b Demonologie, geestelijk gebied
 07-06-1953 *53-0607E* Demonology religious realm  Connersville IN



53-21 Demonologie, lichamelijk gebied
 08-06-1953 *53-0608A* Demonology physical realm  Connersville IN

53-27 Vragen en antwoorden over Genesis
 29-07-1953 *53-0729* Questions and answers   Jeffersonville IN

53-32 Levensgeschiedenis
 08-11-1953 *53-1108M* William Branham's life story   Owensboro KY



1954

54-01-a Vragen en Antwoorden
 03-01-1954 *54-0103M* Questions and answers #1   Jeffersonville IN

54-01-b Vragen en Antwoorden
 03-01-1954 *54-0103E* Questions and answers #2   Jeffersonville IN

54-08 De invasie van de Verenigde Staten
 09-05-1954 *54-0509* Invasion of the U.S.A.   Jeffersonville IN

54-09 De zeven gemeentetijdperken
 12-05-1954 *54-0512* The seven church ages   Jeffersonville IN

54-10 Het merkteken van het beest
 13-05-1954 *54-0513* The mark of the beast   Jeffersonville IN

54-11 Het zegel van God
 14-05-1954 *54-0514* The seal of God   Jeffersonville IN


















































54-13	Vragen en antwoorden		 
15-05-1954	54-0515 Questions and answers	Jeffersonville IN	
54-16	Gods toebereide weg voor genezing		 
19-07-1954	54-0719M God's provided way of healing	Chicago IL	
54-36	Hij zwoer bij Zichzelf		 
12-12-1954	54-1212 He swore by Himself	Jeffersonville IN	
54-37	Handelingen van de Heilige Geest		 
19-12-1954	54-1219E Acts of the Holy Spirit	Jeffersonville IN	

























1955

55-02	Begin en einde van de heidenbedeling		 
09-01-1955	55-0109E Beginning and ending of the gentile dispensation	Jeffersonville IN	
55-09	Deze grote strijder, Jozua		 
19-01-1955	55-0119 This great warrior, Joshua	Chicago IL	
55-13	De toegang tot God		 
23-01-1955	55-0123M The divine approach	Chicago IL	
55-28	Gemeenschap door verlossing		 
03-04-1955	55-0403M Fellowship by redemption	Jeffersonville IN	
55-29-a	Mijn Verlosser leeft		 
10-04-1955	55-0410s My Redeemer liveth	Jeffersonville IN	
55-30	Bewijs van Zijn opstanding		 
10-04-1955	55-0410M Proof of His resurrection	Jeffersonville IN	
55-32	De ark		 
22-05-1955	55-0522M Ark, type of Christ	Jeffersonville IN	
55-41	Verleidende geesten		 
24-07-1955	55-0724M Enticing spirits	Jeffersonville IN	
55-46	Trots		 
07-08-1955	55-0807M Pride	Campbellsville KY	
55-48	De niet verwelkomde Christus		 
11-09-1955	55-0911M Unwelcomed Christ	Jeffersonville IN	

























1956














































56-05	Het kruispunt der tijd		 
15-01-1956	56-0115 Junction of time	Jeffersonville IN	
56-02	De binnenste voorhang		 
23-01-1956	56-0123E Inner veil	Jeffersonville IN	
56-28	Openbaring, boek der symbolen		 
17-06-1956	56-0617 Revelation, book of symbols	Jeffersonville IN	
56-30-f	De pijl van Gods bevrijding		 
01-08-1956	56-0801 The arrow of God's deliverance shot from a bow	Shreveport LA	
56-32	Het Lam en de Duif		 
05-08-1956	56-0805 The Lamb and the Dove	Jeffersonville IN	
56-44	Een tweedehands mantel		 
25-11-1956	56-1125M Second handed robe	Jeffersonville IN	
56-45	Een zich beschaamd voelende profeet		 
25-11-1956	56-1125E The blushing prophet	Jeffersonville IN	
56-47-k	Gods geestelijke gaven (verkort)		 
07-12-1956	56-1207 God's spiritual gifts	Brooklyn NY	
56-50	Jozef ontmoet zijn broers		 
30-12-1956	56-1230 Joseph, the dreamer	Jeffersonville IN	

65-26	Geestelijk voedsel ter rechter tijd		 
18-07-1965	65-0718E Spiritual food in due season	Jeffersonville IN	
65-27	De gezalfden in de eindtijd		 
25-07-1965	65-0725M The anointed ones at the end time	Jeffersonville IN	
65-28	Wat is de aantrekkingskracht op de berg?		 
25-07-1965	65-0725E What is the attraction on the mountain?	Jeffersonville IN	
65-29	De God van deze boze eeuw		 
01-08-1965	65-0801M The God of this evil age	Jeffersonville IN	
65-30	Gebeurtenissen verklaard door profetie		 
01-08-1965	65-0801E Events made clear by prophecy	Jeffersonville IN	
65-31	En zij weten het niet		 
15-08-1965	65-0815 And knoweth it not	Jeffersonville IN	
65-32	Christus geopenbaard in Zijn eigen Woord		 
22-08-1965	65-0822M Christ is revealed in His own Word	Jeffersonville IN	
65-33	Het filter van een denkend mens		 
22-08-1965	65-0822E A thinking man's filter	Jeffersonville IN	
65-34	Satans Eden		 
29-08-1965	65-0829 Satan's Eden	Jeffersonville IN	
65-35	Gods kracht om te veranderen		 
11-09-1965	65-0911 God's power to transform	Phoenix AZ	
65-36	Dorst		 
19-09-1965	65-0919 Thirst	Tucson AZ	
65-37-a	Volg Mij		 
31-10-1965	65-1031A Leadership	Prescott AZ	
65-37	De Kracht der verandering		 
31-10-1965	65-1031M Power of transformation	Prescott AZ	
65-38	Hoedanig huis zult gij Mij bouwen?		 
21-11-1965	65-1121 What house will you build Me?	Tucson AZ	
65-39	De onzichtbare eenheid van de bruid van Christus		 
25-11-1965	65-1125 The invisible union of the bride of Christ	Shreveport LA	
65-40	Werken is geloof dat tot uiting komt		 
26-11-1965	65-1126 Works is faith expressed	Shreveport LA	
65-41	Proberen God een dienst te bewijzen		 
27-11-1965	65-1127B Trying to do God a service without it being God's will	Shreveport LA	
65-42	Ik heb gehoord maar nu zie ik		 
27-11-1965	65-1127E I have heard but now I see	Shreveport LA	
65-43	Gods enige voorziene Plaats van aanbedding		 
28-11-1965	65-1128M God's only provided place of worship	Shreveport LA	
65-44	Op de vleugels van een sneeuw witte Duif		 
28-11-1965	65-1128E On the wings of a snow-white Dove	Shreveport LA	
65-45	De opname		 
04-12-1965	65-1204 The rapture	Yuma AZ	
65-46	Dingen die er zullen zijn		 
05-12-1965	65-1205 Things that are to be	Rialto CA	
65-47	Huidige gebeurtenissen verklaard door profetie		 
06-12-1965	65-1206 Modern events are made clear by prophecy	San Bernardino CA	
65-48	Leiderschap		 
07-12-1965	65-1207 Leadership	Covina CA	
65-49	Het avondmaal		 
12-12-1965	65-1212 Communion	Tucson AZ	

65-04	Steun niet op uw eigen inzicht		
20-01-1965	65-0120 Lean not unto thy own understanding	Phoenix AZ	
65-05	Gebroken waterbakken		
23-01-1965	65-0123 Broken cisterns	Phoenix AZ	
65-06	Geboorteweëën		
24-01-1965	65-0124 Birth pains	Phoenix AZ	
65-07	Heden is dit Schriftwoord vervuld		
25-01-1965	65-0125 This day this Scripture is fulfilled	Phoenix AZ	
65-08	Deuren in een deur		
06-02-1965	65-0206 Doors in door	Flagstaff AZ	
65-09	Een man die wegloupt uit de tegenwoordigheid des Heren		
17-02-1965	65-0217 A man running from the presence of the Lord	Jeffersonville IN	
65-10	Het zaad is geen erfgenaam met het kaf		
18-02-1965	65-0218 Seed is not heir with the shuck	Jeffersonville IN	
65-11	Heden is deze Schrift vervuld		
19-02-1965	65-0219 This day this Scripture is fulfilled	Jeffersonville IN	
65-12-x	Huwelijksplechtigheid		
20-02-1965	65-0220X Wedding ceremony	Jeffersonville IN	
65-12	Gods enige verkozen plaats van aanbedding		
20-02-1965	65-0220 God's chosen place of worship	Jeffersonville IN	
65-13	Huwelijk en echtscheiding		
21-02-1965	65-0221M Marriage and divorce	Jeffersonville IN	
65-14	Wie is deze Melchizedek?		
21-02-1965	65-0221E Who is this Melchisedec	Jeffersonville IN	
65-15	Het Paaszegel		
10-04-1965	65-0410 Easter Seal	Phoenix AZ	
65-16	Het is zonsopgang		
18-04-1965	65-0418M It is the rising of the sun	Jeffersonville IN	
65-17	Verandert God ooit Zijn gedachten over Zijn Woord?		
18-04-1965	65-0418E Does God ever change His mind about His Word	Jeffersonville IN	
65-17-c	Eén in een miljoen		
24-04-1965	65-0424 One in a million	Los Angeles CA	
65-18	Gods toebereide plaats van aanbedding		
25-04-1965	65-0425 God's provided place of worship	Los Angeles CA	
65-19	Zijn Woord bewijzend		
26-04-1965	65-0426 Proving His Word	Los Angeles CA	
65-20	Verandert God Zijn gedachten?		
27-04-1965	65-0427 Does God change His mind?	Los Angeles CA	
65-21	Het zaad zal geen erfgenaam zijn met het kaf		
29-04-1965	65-0429B The seed shall not be heir with the shuck	Los Angeles CA	
65-22	Het kiezen van een bruid		
29-04-1965	65-0429E The choosing of a bride	Los Angeles CA	
65-23	Laatste bezoek aan Zuid Afrika		
27-05-1965	65-0711 (end) Last visit comments in South Africa	South Africa Johannesburg Gauteng	
65-24	Zich schamen voor Hem		
11-07-1965	65-0711 Ashamed	Jeffersonville IN	
65-25	God een dienst bewijzen zonder dat het Zijn wil is		
18-07-1965	65-0718M Trying to do God a service without being the will of God	Jeffersonville IN	



1957

57-06	Wat is er voor nodig om een Christen-leven te leiden?		
13-01-1957	57-0113 What does it take to make a Christian life	Chicago IL	
57-08	De nabootsing van Christendom		
20-01-1957	57-0120M Impersonation of Christianity	Jeffersonville IN	
57-09	God houdt Zijn Woord		
20-01-1957	57-0120E God keeps His Word	Jeffersonville IN	
57-32	Toen kwam Jezus		
07-04-1957	57-0407E Then Jesus came	Jeffersonville IN	
57-35	Korinthe, boek van correctie		
14-04-1957	57-0414M Corinthians, book of correction	Jeffersonville IN	
57-36	De tweede komst van de Here		
17-04-1957	57-0417E Second coming of Christ	Jeffersonville IN	
57-39	De volmaaktheid		
19-04-1957	57-0419E Be ye therefore perfect	Jeffersonville IN	
57-40	De begrafenis		
20-04-1957	57-0420E Entombment	Jeffersonville IN	
57-42	De grote en machtige Overwinnaar		
21-04-1957	57-0421M The great and mighty conqueror	Jeffersonville IN	
57-42-a	En hun ogen werden geopend en zij herkenden Hem		
21-04-1957	57-0421E And their eyes were opened and they knew Him	Jeffersonville IN	
57-53	Geloven vanuit het hart		
23-06-1957	57-0623 Believe from the heart	Jeffersonville IN	
57-67	Door de tijd beproefde gedenktekenen van God		
18-08-1957	57-0818 Time-tested memorial of God	Jeffersonville IN	
57-68	Hebreeën, hoofdstuk 1		
21-08-1957	57-0821 Hebrews, chapter one	Jeffersonville IN	
57-69-a	Hebreeën, hoofdstuk 2, deel 1		
25-08-1957	57-0825M Hebrews, chapter two, part 1	Jeffersonville IN	
57-69-b	Hebreeën, hoofdstuk 2, deel 2		
25-08-1957	57-0825E Hebrews, chapter two, part 2	Jeffersonville IN	
57-69-c	Hebreeën, hoofdstuk 2, deel 3		
28-08-1957	57-0828 Hebrews, chapter two, part 3	Jeffersonville IN	
57-70	Hebreeën, hoofdstuk 3		
01-09-1957	57-0901M Hebrews, chapter three	Jeffersonville IN	
57-71	Hebreeën, hoofdstuk 4		
01-09-1957	57-0901E Hebrews, chapter four	Jeffersonville IN	
57-72	Hebreeën, hoofdstuk 5 en 6, deel 1		
08-09-1957	57-0908M Hebrews, chapter five and six, part 1	Jeffersonville IN	
57-73	Hebreeën, hoofdstuk 6, deel 2		
08-09-1957	57-0908E Hebrews, chapter six, part 2	Jeffersonville IN	
57-74	Hebreeën, hoofdstuk 6, deel 3		
15-09-1957	57-0915M Hebrews, chapter six, part 3	Jeffersonville IN	
57-75	Hebreeën, hoofdstuk 7, deel 1		
15-09-1957	57-0915E Hebrews, chapter seven, #1	Jeffersonville IN	
57-76	Hebreeën, hoofdstuk 7, deel 2		
22-09-1957	57-0922E Hebrews, chapter seven, #2	Jeffersonville IN	
57-77	Hebreeën, vragen en antwoorden, deel 1		
25-09-1957	57-0925 Questions and answers on Hebrews #1	Jeffersonville IN	

57-78	Hebreeën, vragen en antwoorden, deel 2		
02-10-1957	57-1002 Questions and answers on Hebrews #2	Jeffersonville IN	
57-79	Hebreeën, vragen en antwoorden, deel 3		
06-10-1957	57-1006 Questions and answers on Hebrews #3	Jeffersonville IN	
1958			
58-19	De toren van Babel		
28-01-1958	58-0128 The tower of Babel	Waterloo IA	
58-52	Door geloof, Mozes		
20-07-1958	58-0720M By faith Moses	Jeffersonville IN	
58-53	Waarom zijn wij geen denominatie?		
27-09-1958	58-0927 Why are we not a denomination?	Jeffersonville IN	
58-54	De Naam van Jezus		
28-09-1958	58-0928M The name of Jesus	Jeffersonville IN	
58-55	Het slangenzaad		
28-09-1958	58-0928E Serpent's seed	Jeffersonville IN	
58-56	Hem uit de geschiedenis opwekken		
01-10-1958	58-1001E Lifting Him up out of history	Jeffersonville IN	
58-60	Geloof is onze overwinning		
04-10-1958	58-1004 Faith is our victory	Jeffersonville IN	
58-61	Hoor zijn stem		
05-10-1958	58-1005M Hear His voice	Jeffersonville IN	
58-62	Een door God geroepen man		
05-10-1958	58-1005E A God-called man	Jeffersonville IN	
58-55-c	Gemeente-orde		
07-10-1958	58-1007 Church order	Jeffersonville IN	
58-57	Het plotselinge geheime weggaan		
12-10-1958	58-1012 The sudden, secret going away of the church	Jeffersonville IN	
58-63	Wachter! Wat is er van de nacht?		
30-11-1958	58-1130 Watchman, what of the night?	Jeffersonville IN	
58-64	Waar is Hij, de Koning der Joden?		
21-12-1958	58-1221M Where is He, King of the Jews?	Jeffersonville IN	
58-65	De eenheid van één God in de ene gemeente		
21-12-1958	58-1221E The unity of one God in the one church	Jeffersonville IN	
58-65-a	Waarom klein Bethlehem?		
28-12-1958	58-1228 Why little Bethlehem?	Jeffersonville IN	
1959			
59-04	Wees zeker van God		
25-01-1959	59-0125 Be certain of God	Jeffersonville IN	
59-07	Eng is de poort		
01-03-1959	59-0301M Strait is the gate	Jeffersonville IN	
59-08	Wat doet gij hier?		
01-03-1959	59-0301E What doest thou here?	Jeffersonville IN	
59-23	Ziende het ongeziene		
10-04-1959	59-0410 Looking at the unseen	Los Angeles CA	
59-35	Moederdag		
10-05-1959	59-0510M Mother's day	Jeffersonville IN	
59-35-e	Beeltenissen van Christus		
25-05-1959	59-0525 Images of Christ	Jeffersonville IN	
























64-57	God heeft in een Lam voorzien		
20-06-1964	64-0620E God has a provided Lamb	Topeka KS	
64-58	Het proces		
21-06-1964	64-0621 The trial	Topeka KS	
64-59	De machtige God ontsluit voor ons		
29-06-1964	64-0629 The mighty God unveiled before us	Philadelphia PA	
64-60	Het Meesterwerk		
05-07-1964	64-0705 The Masterpiece	Jeffersonville IN	
64-59-x	Het interview met zuster Bruce		
05-07-1964	64-0705x Private interview	Jeffersonville IN	
64-61	Het feest der bazuinen		
19-07-1964	64-0719M Feast of the trumpets	Jeffersonville IN	
64-62	Buiten de legerplaats gaan		
19-07-1964	64-0719E Going beyond the camp	Jeffersonville IN	
64-63	Herken uw dag en zijn Boodschap		
26-07-1964	64-0726M Recognizing your day and its Message	Jeffersonville IN	
64-64	Gebroken waterbakken		
26-07-1964	64-0726E Broken cisterns	Jeffersonville IN	
64-65_66	Het toekomstige thuis van de hemelse Bruidegom en de aardse bruid		
02-08-1964	64-0802 The future home of the heavenly Bridegroom and the earthly bride	Jeffersonville IN	
64-67	Zijn Woord bewijzend		
16-08-1964	64-0816 Proving His Word	Jeffersonville IN	
64-68	Vragen en antwoorden, deel 1		
23-08-1964	64-0823M Questions and answers #1	Jeffersonville IN	
64-69	Vragen en antwoorden, deel 2		
23-08-1964	64-0823E Questions and answers #2	Jeffersonville IN	
64-70	Vragen en antwoorden, deel 3		
30-08-1964	64-0830M Questions and answers #3	Jeffersonville IN	
64-71	Vragen en antwoorden, deel 4		
30-08-1964	64-0830E Questions and answers #4	Jeffersonville IN	
64-72	Het geïdentificeerde Meesterwerk van God		
05-12-1964	64-1205 The identified Masterpiece of God	Yuma AZ	
64-73	De oogsttijd		
12-12-1964	64-1212 The harvest time	Phoenix AZ	
64-74	Waarom moesten het herders zijn?		
21-12-1964	64-1221 Why was it shepherds?	Tucson AZ	
64-75	Wie zegt u dat Dit is?		
27-12-1964	64-1227 Who do you say This is	Phoenix AZ	
1965			
65-01-x	Huwelijksplechtigheid		
16-01-1965	65-0116X Wedding ceremony	Tucson AZ	
65-01	Een paradox		
17-01-1965	65-0117 Paradox	Phoenix AZ	
65-02	Het zaad der tweedracht		
18-01-1965	65-0118 The seed of discrepancy	Phoenix AZ	
65-03	God Die rijk is in genade		
19-01-1965	65-0119 The God Who is rich in mercy	Phoenix AZ	

























64-33	De stem van het teken		
21-03-1964	<i>64-0321E</i> Voice of the sign	Denham Springs LA	
64-34	De poort van de vijand in bezit nemen na de test		
22-03-1964	<i>64-0322</i> Possessing the gate of the enemy after trial	Denham Springs LA	
64-35	De geïdentificeerde Christus van alle tijdperken		
01-04-1964	<i>64-0401</i> The identified Christ of all ages	Louisville MS	
64-36	Jehova Jireh, deel 1		
02-04-1964	<i>64-0402</i> Jehovah Jireh, part 1	Louisville MS	
64-37	Jehova Jireh, deel 2		
03-04-1964	<i>64-0403</i> Jehovah Jireh, part 2	Louisville MS	
64-38	Jehova Jireh, deel 3		
04-04-1964	<i>64-0404</i> Jehovah Jireh, part 3	Louisville MS	
64-39	Het proces		
05-04-1964	<i>64-0405</i> A trial	Louisville MS	
64-40	De identificatie van Christus in alle tijdperken		
09-04-1964	<i>64-0409</i> The identified Christ of all ages	Birmingham AL	
64-41	Schriftuurlijke tekenen van de tijd		
10-04-1964	<i>64-0410</i> Scriptural signs of the time	Birmingham AL	
64-42	Geestelijk geheugenverlies		
11-04-1964	<i>64-0411</i> Spiritual amnesia	Birmingham AL	
64-43	Een rechtszitting		
12-04-1964	<i>64-0412</i> A court trial	Birmingham AL	
64-44	Christus wordt in alle generaties geïdentificeerd als Dezelfde		
15-04-1964	<i>64-0415</i> Christ is identified the same in all generations	Tampa FL	
64-45	En toen hun ogen werden geopend, kenden zij Hem		
16-04-1964	<i>64-0416</i> And when their eyes were opened, they knew Him	Tampa FL	
64-46	Toen kwam Jezus en riep		
17-04-1964	<i>64-0417</i> Then Jesus came and called	Tampa FL	
64-47	Een paradox		
18-04-1964	<i>64-0418B</i> A paradox	Tampa FL	
64-48	Jezus houdt al Zijn afspraken		
18-04-1964	<i>64-0418E</i> Jesus keeps all of His appointments	Tampa FL	
64-49	Het proces		
19-04-1964	<i>64-0419</i> The trial	Tampa FL	
64-50	Een proces		
27-04-1964	<i>64-0427</i> A trial	Tucson AZ	
64-50-c	De zonderling		
31-05-1964	<i>64-0531</i> The oddball	Prescott AZ	
64-52	De ontsluiting van God		
14-06-1964	<i>64-0614M</i> The unveiling of God	Jeffersonville IN	
64-51	De zonderling		
14-06-1964	<i>64-0614E</i> Oddball	Jeffersonville IN	
64-53	De geïdentificeerde Christus van alle tijdperken		
17-06-1964	<i>64-0617</i> The identified Christ of all ages	Topeka KS	
64-54	De niet herkende Tegenwoordigheid van God		
18-06-1964	<i>64-0618</i> The presence of God unrecognized	Topeka KS	
64-55	Volhardend		
19-06-1964	<i>64-0619</i> Perseverant	Topeka KS	
64-56	Wie is Jezus?		
20-06-1964	<i>64-0620B</i> Who is Jesus?	Topeka KS	

59-45	Een door de wereld misleide kerk		
28-06-1959	<i>59-0628M</i> A deceived church, by the world	Jeffersonville IN	
59-46	Vragen en antwoorden, deel 7		
28-06-1959	<i>59-0628E</i> Questions and answers	Jeffersonville IN	
59-47	Totale bevrijding		
12-07-1959	<i>59-0711</i> A total deliverance	Jeffersonville IN	
59-48	Zonder geld en zonder prijs		
02-08-1959	<i>59-0802</i> Without money or without price	Jeffersonville IN	
59-52	Het lichaam des Heren onderscheidend		
12-08-1959	<i>59-0812</i> Discerning the Lord's body	Chataqua OH	
59-56	Rups, sprinkhaan, kever, kruidworm		
23-08-1959	<i>59-0823</i> Palmerworm, locust, cankerworm, caterpillar	Jeffersonville IN	
59-57	Het planten van de wijnstok		
20-09-1959	<i>59-0920</i> Planting the vine and where to plant it	Jeffersonville IN	
59-74	Wie is dit?		
22-11-1959	<i>59-1122</i> Who is this?	San Jose CA	
59-76	Wat is de Heilige Geest?		
16-12-1959	<i>59-1216</i> What is the Holy Ghost?	Jeffersonville IN	
59-77	Waarvoor werd de Heilige Geest gegeven?		
17-12-1959	<i>59-1217</i> What the Holy Ghost was given for	Jeffersonville IN	
59-80	Conferentie met God		
20-12-1959	<i>59-1220M</i> Conference with God	Jeffersonville IN	
59-81	Geïdentificeerd met Christus		
20-12-1959	<i>59-1220E</i> Identified with Christ	Jeffersonville IN	
59-83	Vragen en antwoorden		
23-12-1959	<i>59-1223</i> Questions and answers	Jeffersonville IN	
59-84	Een superteken		
27-12-1959	<i>59-1227M</i> A super sign	Jeffersonville IN	
59-85	Een super zintuig		
27-12-1959	<i>59-1227E</i> Faith is the sixth sense	Jeffersonville IN	
1960			
60-05	Horen, herkennen, en handelen op het Woord van God		
21-02-1960	<i>60-0221</i> Hearing, recognizing, acting on the Word of God	Jeffersonville IN	
60-08	De naderende storm		
29-02-1960	<i>60-0229</i> The oncoming storm	Phoenix AZ	
60-10	Vroege en spade regen		
03-03-1960	<i>60-0303</i> Former and latter rain	Phoenix AZ	
60-14	Onderscheiding van de Geest		
08-03-1960	<i>60-0308</i> Discernment of Spirit	Phoenix AZ	
60-17	Elia en het spijsoffer		
10-03-1960	<i>60-0310</i> Elijah and the meal-offering	Phoenix AZ	
60-29	Ga het vertellen		
17-04-1960	<i>60-0417M</i> Go tell	Jeffersonville IN	
60-28	Ik weet... Paas-zonsopgang		
17-04-1960	<i>60-0417S</i> I know	Jeffersonville IN	
60-31	De verworpen Koning		
15-05-1960	<i>60-0515M</i> Rejected King	Jeffersonville IN	
60-32	De parallel tussen Efeze en Jozua		
15-05-1960	<i>60-0515E</i> Ephesians parallels Joshua	Jeffersonville IN	

60-33	Gemanifesteerde zonen Gods		
18-05-1960	<i>60-0518</i> Manifested sons of God	Jeffersonville IN	
60-34	De aanneming		
22-05-1960	<i>60-0522M</i> Adoption	Jeffersonville IN	
60-35	Het voorbestemde geheimenis van Zijn wil		
22-05-1960	<i>60-0522E</i> Predestinated mystery of His will	Jeffersonville IN	
60-35-b	Tot Wie zullen wij gaan?		
04-06-1960	<i>60-0604</i> To Whom shall we go?	Jeffersonville IN	
60-43	Geloof is het zesde zintuig		
11-06-1960	<i>60-0611E</i> Faith is the sixth sense	Chatauqua OH	
60-44-h	De onfeilbare werkelijkheid van de levende God		
26-06-1960	<i>60-0626</i> The unfailing realities of the living God	Jeffersonville IN	
60-62	Zoals Ik was met Mozes, zo zal Ik met u zijn		
11-09-1960	<i>60-0911M</i> As I was with Moses, so will I be with thee	Jeffersonville IN	
60-63	Vijf vaststaande kenmerken van de ware gemeente van de levende God		
11-09-1960	<i>60-0911E</i> Five definite identifications of the true church of the living God	Jeffersonville IN	
60-64	Die dag op Golgotha		
25-09-1960	<i>60-0925</i> That day on Calvary	Jeffersonville IN	
60-65	Visioenen van William Branham		
30-09-1960	<i>60-0930</i> Visions of William Branham	Jeffersonville IN	
60-66	De Bloedverwant Verlosser		
02-10-1960	<i>60-1002</i> The Kinsman Redeemer	Jeffersonville IN	
60-67	Bastaard religie		
13-11-1960	<i>60-1113</i> Hybrid religion	Jeffersonville IN	
60-70	Waarom? Balsem in Gilead		
26-11-1960	<i>60-1126</i> Why?	Shreveport LA	
60-71	Van den beginne was het niet zo		
27-11-1960	<i>60-1127M</i> It wasn't so from the beginning	Shreveport LA	
60-73	De openbaring van Jezus Christus		
04-12-1960	<i>60-1204M</i> The revelation of Jesus Christ	Jeffersonville IN	
60-74	Het visioen op Patmos		
04-12-1960	<i>60-1204E</i> The Patmos vision	Jeffersonville IN	
60-75	Het gemeente tijdperk van Efeze		
05-12-1960	<i>60-1205</i> The Ephesian church age	Jeffersonville IN	
60-76	Het gemeente tijdperk van Smyrna		
06-12-1960	<i>60-1206</i> The Smyrnaean church age	Jeffersonville IN	
60-77	Het gemeente tijdperk van Pergamus		
07-12-1960	<i>60-1207E</i> The Pergamean church age	Jeffersonville IN	
60-78	Het gemeente tijdperk van Thyatire		
08-12-1960	<i>60-1208</i> The Thyatirean church age	Jeffersonville IN	
60-79	Het gemeente tijdperk van Sardis		
09-12-1960	<i>60-1209</i> The Sardisean church age	Jeffersonville IN	
60-80	Het gemeente tijdperk van Filadelfia		
10-12-1960	<i>60-1210</i> The Philadelphian church age	Jeffersonville IN	
60-82	De tien maagden en de honderdvierenveertig duizend Joden		
11-12-1960	<i>60-1211M</i> The ten virgins and the hundred and forty-four thousand jews	Jeffersonville IN	
60-81	Het gemeente tijdperk van Laodicéa		
11-12-1960	<i>60-1211E</i> The Laodicean church age	Jeffersonville IN	

64-08	God is Zijn eigen Uitlegger		
05-02-1964	<i>64-0205</i> God is His Own Interpreter	Bakersfield CA	
64-09	Een paradox		
06-02-1964	<i>64-0206B</i> Paradox	Bakersfield CA	
64-10	Gods voorziene weg voor deze dag		
06-02-1964	<i>64-0206E</i> God's provided way for this day	Bakersfield CA	
64-11	De patriarch Abraham		
07-02-1964	<i>64-0207</i> The patriarch Abraham	Bakersfield CA	
64-12	Het teken		
08-02-1964	<i>64-0208</i> The token	Bakersfield CA	
64-13	De aftelling		
09-02-1964	<i>64-0209</i> Countdown	Bakersfield CA	
64-14	Toen hun ogen werden geopend kenden zij Hem		
12-02-1964	<i>64-0212</i> When their eyes were opened, they knew Him	Tulare CA	
64-15	Toen kwam Jezus en riep		
13-02-1964	<i>64-0213</i> Then Jesus came and called	Tulare CA	
64-16	De stem van het teken		
14-02-1964	<i>64-0214</i> The voice of the sign	Tulare CA	
64-17	Invloed		
15-02-1964	<i>64-0215</i> Influences	Tulare CA	
64-18	Identificatie		
16-02-1964	<i>64-0216</i> Identification	Tulare CA	
64-19	Heren, wij zouden Jezus willen zien		
04-03-1964	<i>64-0304</i> Sirs, we would see Jesus	Dallas TX	
64-20	Volhardend		
05-03-1964	<i>64-0305</i> Perseverant	Dallas TX	
64-21	Eén groter dan Salomo is hier		
06-03-1964	<i>64-0306</i> A greater than Solomon is here now	Dallas TX	
64-22	Een getuigenis op zee		
07-03-1964	<i>64-0307</i> A testimony on the sea	Dallas TX	
64-23	Het teken		
08-03-1964	<i>64-0308</i> The token	Dallas TX	
64-24	God is geïdentificeerd door Zijn karakteristieken		
11-03-1964	<i>64-0311</i> God identified by His own characteristics	Beaumont TX	
64-25	Toen hun ogen werden geopend, kenden zij Hem		
12-03-1964	<i>64-0312</i> When their eyes were opened, they knew Him	Beaumont TX	
64-26	De stem van het teken		
13-03-1964	<i>64-0313</i> The voice of the sign	Beaumont TX	
64-27	De investeringen		
14-03-1964	<i>64-0314</i> The investments	Beaumont TX	
64-28	Invloed		
15-03-1964	<i>64-0315</i> Influence	Beaumont TX	
64-29	Wij zouden Jezus willen zien		
18-03-1964	<i>64-0318</i> Sir, we would see Jesus	Denham Springs LA	
64-30	Jezus op het toneel roepen		
19-03-1964	<i>64-0319</i> Calling Jesus on the scene	Denham Springs LA	
64-31	God, Die Zich identificeert door Zijn karakteristieken		
20-03-1964	<i>64-0320</i> God identified by His characteristics	Denham Springs LA	
64-32	Hij moest langs deze weg gaan		
21-03-1964	<i>64-0321B</i> He was to pass this way	Baton Rouge LA	

63-78	Drie soorten gelovigen			
24-11-1963	<i>63-1124E</i> Three kinds of believers	Jeffersonville IN		
63-79	De wereld valt opnieuw uiteen			
27-11-1963	<i>63-1127</i> The world is again falling apart	Shreveport LA		
63-80	Getuigenis			
28-11-1963	<i>63-1128M</i> Testimony	Shreveport LA		
63-81	Het teken			
28-11-1963	<i>63-1128E</i> The token	Shreveport LA		
63-82	Het Superteken			
29-11-1963	<i>63-1129</i> Super Sign	Shreveport LA		
63-83	Invloed			
30-11-1963	<i>63-1130B</i> Influence	Shreveport LA		
63-84	Jezus op het toneel roepen			
30-11-1963	<i>63-1130E</i> Go, awake Jesus	Shreveport LA		
63-85	Een absoluut			
01-12-1963	<i>63-1201M</i> An absolute	Shreveport LA		
63-85-x	Huwelijksplechtigheid			
01-12-1963	<i>63-1201X</i> Wedding ceremony	Shreveport LA		
63-86	Nog eenmaal meer, Heer			
01-12-1963	<i>63-1201E</i> Just once more, Lord	Shreveport LA		
63-87	Waarom het kleine Bethlehem			
14-12-1963	<i>63-1214</i> Why little Bethlehem	Phoenix AZ		
63-88	Wij hebben Zijn ster gezien en zijn gekomen om Hem te aanbidden			
16-12-1963	<i>63-1216</i> We have seen His star and have come to worship Him	Tucson AZ		
63-89	Gods gaven vinden altijd hun plaats			
22-12-1963	<i>63-1222</i> God's gifts always find their places	Jeffersonville IN		
63-90	Gemeente-orde			
26-12-1963	<i>63-1226</i> Church order	Jeffersonville IN		
63-91	Er is een Man Die het Licht kan aandoen			
29-12-1963	<i>63-1229M</i> There is a Man here That can turn on the Light	Jeffersonville IN		
63-92	Wend u om naar Jezus			
29-12-1963	<i>63-1229E</i> Look away to Jesus	Jeffersonville IN		
1964				
64-01	Shalom			
12-01-1964	<i>64-0112</i> Shalom	Sierra Vista AZ		
64-02	Shalom			
19-01-1964	<i>64-0119</i> Shalom	Phoenix AZ		
64-03	Zijn onfeilbare Woorden van belofte			
20-01-1964	<i>64-0120</i> His unfailing Words of promise	Phoenix AZ		
64-04	Gods Woord vraagt om totale afscheiding van ongelooft			
21-01-1964	<i>64-0121</i> God's Word calls for total separation from unbelief	Phoenix AZ		
64-05	Zie naar Jezus			
22-01-1964	<i>64-0122</i> Looking unto Jesus	Phoenix AZ		
64-06	Het licht aandoen			
25-01-1964	<i>64-0125</i> Turn on the light	Phoenix AZ		
64-07	Jezus aan onze handen			
26-01-1964	<i>64-0126</i> What shall we do with this Jesus called Christ?	Phoenix AZ		

60-83	Het onzekere geluid			
18-12-1960	<i>60-1218</i> The uncertain sound	Jeffersonville IN		
60-84	Gods verpakte Gave			
25-12-1960	<i>60-1225</i> God's wrapped Gift	Jeffersonville IN		
60-85	Openbaring 4			
31-12-1960	<i>60-1231</i> Revelation, chapter four #1	Jeffersonville IN		
1961				
61-01	Openbaring 4, "De vierentwintig oudsten"			
01-01-1961	<i>61-0101</i> Revelation, chapter four #2	Jeffersonville IN		
61-02	Openbaring 4, "De Troon"			
08-01-1961	<i>61-0108</i> Revelation, chapter four #3	Jeffersonville IN		
61-03	Vragen en antwoorden			
12-01-1961	<i>61-0112</i> Questions and answers	Jeffersonville IN		
61-04	De Messias			
17-01-1961	<i>61-0117</i> The Messiah	Shreveport LA		
61-05	Jezus Christus Dezelfde gisteren, vandaag en voor eeuwig			
18-01-1961	<i>61-0118</i> Jesus Christ the same yesterday, today, and forever	Beaumont TX		
61-07-a	Dingen die niet zo waren van den beginne			
19-01-1961	<i>61-0119M</i> Things that wasn't so from beginning	Beaumont TX		
61-07	De koningin van Scheba			
19-01-1961	<i>61-0119E</i> Queen of Sheba	Beaumont TX		
61-06	De waterdoop			
20-01-1961	<i>61-0120</i> The water baptism	Beaumont TX		
61-07-b	Maria's geloof			
21-01-1961	<i>61-0121</i> Mary's belief	Beaumont TX		
61-08	Zoals de arend haar broedsel opwekt (verkort?)			
22-01-1961	<i>61-0122</i> As the eagle stirreth her nest	Beaumont TX		
61-09	Weest niet bevreesd, Ik ben het			
23-01-1961	<i>61-0123</i> Be not afraid, it is I	Beaumont TX		
61-10	Blinde Bartimeus			
24-01-1961	<i>61-0124</i> Blind Bartimeus	Beaumont TX		
61-10-a	Waarom?			
25-01-1961	<i>61-0125</i> Why?	Beaumont TX		
61-10-b	Toxine van Pinksteren			
28-01-1961	<i>61-0128B</i> Toxine of Pentecost	Phoenix AZ		
61-10-d	Waarom?			
28-01-1961	<i>61-0128</i> Why?	Phoenix AZ		
61-10-c	Wendt u naar het noorden			
29-01-1961	<i>61-0129</i> Turning northward	Phoenix AZ		
61-12	Verwachting			
05-02-1961	<i>61-0205M</i> Expectation	Tucson AZ		
61-11	Jezus Christus Dezelfde, gisteren, vandaag en in eeuwigheid			
05-02-1961	<i>61-0205E</i> Jesus same yesterday, today, and forever	Tucson AZ		
61-12-f	Jehova Jireh			
09-02-1961	<i>61-0209</i> Jehovah-Jireh	Long Beach CA		
61-13	Abrahams verbond bekrachtigd			
10-02-1961	<i>61-0210</i> Abraham's covenant confirmed	Long Beach CA		
61-14	Abraham			
11-02-1961	<i>61-0211</i> Abraham	Long Beach CA		

61-15-a	Ik ben het, vreest niet		
12-02-1961	<i>61-0212E</i> It is I, be not afraid	Long Beach CA	
61-15	Jehova Jireh		
13-02-1961	<i>61-0213</i> Jehovah-Jireh	Long Beach CA	
61-17	Gij Zoon van David, ontferm U mijner		
15-02-1961	<i>61-0215</i> Thou son of David, have mercy on me	Long Beach CA	
61-18	Het merkteken van het beest en het zegel van God #1		
16-02-1961	<i>61-0216</i> The mark of the beast and the seal of God #1	Long Beach CA	
61-19	Merkteken van het beest		
17-02-1961	<i>61-0217</i> The mark of the beast and the seal of God #2	Long Beach CA	
61-20	Balsem in Gilead		
18-02-1961	<i>61-0218</i> Balm in Gilead	Long Beach CA	
61-20-a	De koningin van Scheba		
19-02-1961	<i>61-0219</i> The queen of Sheba	Long Beach CA	
61-21	Vrees niet		
24-02-1961	<i>61-0224</i> Be not afraid	Tulare CA	
61-23	Jehova-Jireh		
26-02-1961	<i>61-0226</i> Jehovah-Jireh	Visalia CA	
61-24	Verwachtingen		
08-03-1961	<i>61-0308</i> Expectations	Richmond VA	
61-24-a	Wees niet bevreesd		
11-03-1961	<i>61-0311</i> Be not afraid	Richmond VA	
61-25	Jehova Jireh		
12-03-1961	<i>61-0312</i> Jehovah-Jireh	Richmond VA	
61-27	Een onzeker geluid		
15-03-1961	<i>61-0315</i> An uncertain sound	Middletown OH	
61-28	De kerk die de wet kiest boven genade		
16-03-1961	<i>61-0316</i> The church choosing law for grace	Middletown OH	
61-29	Abrahams genadeverbond		
17-03-1961	<i>61-0317</i> Abraham's grace covenant	Middletown OH	
61-31	Izebel-godsdiens		
19-03-1961	<i>61-0319</i> Jezebel religion	Middletown OH	
61-32	Het waare Paaszegel		
02-04-1961	<i>61-0402</i> The true easter Seal	Jeffersonville IN	
61-33	Heren, wij zouden Jezus willen zien		
09-04-1961	<i>61-0409</i> Sirs, we would see Jesus	Bloomington IL	
61-33-a	Conferenties		
10-04-1961	<i>61-0410</i> Conferences	Bloomington IL	
61-33-b	Maar het was niet zo van den beginne		
11-04-1961	<i>61-0411</i> But it wasn't so from the beginning	Bloomington IL	
61-33-c	Meer dan Salomo is hier		
12-04-1961	<i>61-0412</i> A greater than Solomon is here	Bloomington IL	
61-33-d	Waarom?		
13-04-1961	<i>61-0413</i> Why?	Bloomington IL	
61-33-e	Wees niet bevreesd, Ik ben het		
14-04-1961	<i>61-0414</i> Be not afraid, it is I	Bloomington IL	
61-34-a	Vanaf die tijd		
15-04-1961	<i>61-0415B</i> From that time	Bloomington IL	
61-34	Het onzekere geluid		
15-04-1961	<i>61-0415E</i> The uncertain sound	Bloomington IL	

63-54	Bij God bestaat voor alles slechts één voorziene weg		
31-07-1963	<i>63-0731</i> There is only one way provided by God for anything	Chicago IL	
63-55	Een paradox		
01-08-1963	<i>63-0801</i> A paradox	Chicago IL	
63-56	Volhardend		
02-08-1963	<i>63-0802</i> Perseverant	Chicago IL	
63-57	Investeringsen		
03-08-1963	<i>63-0803B</i> Investments	Chicago IL	
63-58	Invloed		
03-08-1963	<i>63-0803E</i> Influence	Chicago IL	
63-59	Nog eenmaal		
04-08-1963	<i>63-0804A</i> Once more	Chicago IL	
63-60	Jezus op het toneel roepen		
04-08-1963	<i>63-0804E</i> Calling Jesus on the scene	Chicago IL	
63-61	Tijd en teken van verenigen		
18-08-1963	<i>63-0818</i> The uniting time and sign	Jeffersonville IN	
63-62	Hoe kan ik overwinnen?		
25-08-1963	<i>63-0825M</i> How can I overcome	Jeffersonville IN	
63-63	Volmaakt geloof		
25-08-1963	<i>63-0825E</i> Perfect faith	Jeffersonville IN	
63-64	Het Teken		
01-09-1963	<i>63-0901M</i> Token	Jeffersonville IN	
63-65	Wanhoop		
01-09-1963	<i>63-0901E</i> Desperations	Jeffersonville IN	
63-66	Vergeving krijgen		
28-10-1963	<i>63-1028</i> Pardoned	Tucson AZ	
63-67	Ga Jezus wakker maken		
03-11-1963	<i>63-1103</i> Go, wake Jesus	Tucson AZ	
63-68	Zielen die nu in de gevangenis zijn		
10-11-1963	<i>63-1110M</i> Souls that are in prison now	Jeffersonville IN	
63-69	Hij, Die in u is		
10-11-1963	<i>63-1110E</i> He That is in you	Jeffersonville IN	
63-70	Meneer, we zouden Jezus willen zien		
12-11-1963	<i>63-1112</i> Sir, we would see Jesus	New York NY	
63-71	Het teken van deze tijd		
13-11-1963	<i>63-1113</i> The sign of this time	New York NY	
63-72	Invloed		
14-11-1963	<i>63-1114</i> Influence	New York NY	
63-73	De wereld valt uiteen		
15-11-1963	<i>63-1115</i> The world is falling apart	New York NY	
63-74	Investeringsen		
16-11-1963	<i>63-1116B</i> Investments	New York NY	
63-75	Volharding		
16-11-1963	<i>63-1116E</i> Perseverance	New York NY	
63-76	Nog eenmaal		
17-11-1963	<i>63-1117</i> Once more	New York NY	
63-76-a	Ik ben de Opstanding en het Leven		
18-11-1963	<i>63-1118</i> I am the Resurrection and Life	Campbellsville KY	
63-77	Wat zal ik doen met Jezus de Christus genaamd?		
24-11-1963	<i>63-1124M</i> What shall I do with Jesus called Christ	Jeffersonville IN	

63-32	Overwinningsdag		
21-04-1963	63-0421 Victory day	Sierra Vista AZ	
63-33	Ziende de Onzienlijke		
28-04-1963	63-0428 Look	Phoenix AZ	
63-33-e	Kom, volg Mij		
01-06-1963	63-0601 Come, follow Me	Tucson AZ	
63-34	Jezus Christus is gisteren en heden Dezelfde en in eeuwigheid		
04-06-1963	63-0604 Jesus Christ the same yesterday, today, and forever	Tucson AZ	
63-35	Meer dan Salomo is hier		
05-06-1963	63-0605 Greater than Solomon is here	Tucson AZ	
63-36	Toon ons de Vader		
06-06-1963	63-0606 Show us the Father	Tucson AZ	
63-37	Wees niet bevreesd		
07-06-1963	63-0607 Be not afraid	Tucson AZ	
63-38	Conferenties		
08-06-1963	63-0608 Conferences	Tucson AZ	
63-39	Op de bres staan		
23-06-1963	63-0623M Standing in the gap	Jeffersonville IN	
63-40	Het flitsende rode licht van het teken van Zijn komst		
23-06-1963	63-0623E The flashing red light of the sign of His coming	Jeffersonville IN	
63-41	Waarom?		
26-06-1963	63-0626 Why?	Hot Springs AR	
63-44	Jezus Christus is gisteren en heden Dezelfde en in eeuwigheid		
27-06-1963	63-0627 Jesus Christ the same yesterday, today, and forever	Hot springs AR	
63-43	O Here, nog eenmaal		
28-06-1963	63-0628M O Lord, just once more	Hot Springs AR	
63-42	Meer dan Salomo is hier		
28-06-1963	63-0628E A greater than Solomon is here	Hot Springs AR	
63-45	De derde exodus		
30-06-1963	63-0630M The third exodus	Jeffersonville IN	
63-46	Is uw leven het Evangelie waardig?		
30-06-1963	63-0630E Is your life worthy of the Gospel	Jeffersonville IN	
63-47	De aanklacht		
07-07-1963	63-0707M Indictment	Jeffersonville IN	
63-47-a	Avondmaal		
07-07-1963	63-0707E Communion	Jeffersonville IN	
63-48	Waarom schreeuwen? Spreek!		
14-07-1963	63-0714M Why cry? Speak!	Jeffersonville IN	
63-48-a	Verneder u		
14-07-1963	63-0714E Humble thyself	Jeffersonville IN	
63-49	Paulus, een gevangene van Christus		
17-07-1963	63-0717 A prisoner	Jeffersonville IN	
63-50	Hij zorgt. Zorgt u?		
21-07-1963	63-0721 He cares. Do you care?	Jeffersonville IN	
63-51	Waarschuwing, dan oordeel		
24-07-1963	63-0724 God doesn't call man to judgment without first warning him	Jeffersonville IN	
63-52	Christus is de Verborgene van God geopenbaard		
28-07-1963	63-0728 Christ is the Mystery of God revealed	Jeffersonville IN	

61-35	Abraham en zijn zaad na hem		
16-04-1961	61-0416 Abraham and his seed after him	Bloomington IL	
61-36	Abraham en zijn zaad na hem		
23-04-1961	61-0423 Abraham and his seed after him	Chicago IL	
61-37	Het belangrijkste nieuwsbericht in de geschiedenis		
24-04-1961	61-0424 The greatest news flash in history	Chicago IL	
61-38	De Godheid verklaard		
25-04-1961	61-0425B The Godhead explained	Chicago IL	
61-39	De vergeten zaligspreking		
25-04-1961	61-0425E The forgotten beatitude	Chicago IL	
61-40	Micha de profeet		
26-04-1961	61-0426 Micaiah the prophet	Chicago IL	
61-41	Geloven alleen		
27-04-1961	61-0427 Only believe	Chicago IL	
61-42	In de geest raken		
28-04-1961	61-0428 Getting in the Spirit	Chicago IL	
61-43	Een van de gemeenste mannen in de stad		
29-04-1961	61-0429B One of the meanest man in town	Chicago IL	
61-43-a	Het onzekere geluid		
29-04-1961	61-0429E The uncertain sound	Chicago IL	
61-44	Superteken		
30-04-1961	61-0430 The super sign	Chicago IL	
61-45	Eén groter dan Salomo is hier		
15-05-1961	61-0515 A greater than Solomon is here	Canada Grand prairie AB	
61-47	Gods voorziene weg		
16-05-1961	61-0516M God's provided way	Canada Grand Prairie AB	
61-46	Jezus Christus is gisteren en heden Dezelfde en in eeuwigheid		
16-05-1961	61-0516A Jesus Christ the same yesterday, today, and forever	Canada Grand Prairie AB	
61-48-b	Heren, wij zouden Jezus willen zien		
19-05-1961	61-0519 Sirs, we would see Jesus	Canada Dawson Creek BC	
61-48-c	Vanaf die tijd		
20-05-1961	61-0520 From that time	Canada Dawson Creek BC	
61-48-d	Toon ons de Vader		
21-05-1961	61-0521 Show us the Father	Canada Dawson Creek BC	
61-49	Openbaring 5, "De geslagen slang"		
11-06-1961	61-0611 Revelation, chapter five #1	Jeffersonville IN	
61-50	Openbaring 5		
18-06-1961	61-0618 Revelation, chapter five #2	Jeffersonville IN	
61-52	Het immer-tegenwoordige water uit de Rots		
23-07-1961	61-0723M The ever-present water from the Rock	Jeffersonville IN	
61-51	God, verkeerd begrepen		
23-07-1961	61-0723E God being misunderstood	Jeffersonville IN	
61-53	Gabriëls onderricht aan Daniël		
30-07-1961	61-0730M Gabriels instructions to Daniel	Jeffersonville IN	
61-54	Het zesvoudige doel van Gabriëls bezoek aan Daniël		
30-07-1961	61-0730E The sixfold purpose of Gabriel's visit to Daniel	Jeffersonville IN	
61-55	De zeventig weken van Daniël		
06-08-1961	61-0806 The seventieth week of Daniel	Jeffersonville IN	
61-56	Gij en uw huis		
08-08-1961	61-0808 Thy house	Tifton GA	

61-57-a	Geloof		
13-08-1961	61-0813 Faith	Jeffersonville IN	
61-58	De Boodschap van genade		
27-08-1961	61-0827 The Message of grace	Jeffersonville IN	
61-58-b	Laat uw licht schijnen		
03-09-1961	61-0903 Let your light so shine before men	Jeffersonville IN	
61-60	Het betaamt ons alle gerechtigheid te vervullen		
01-10-1961	61-1001M It becometh us to fulfill all righteousness	Jeffersonville IN	
61-59	De Trooster		
01-10-1961	61-1001E The Comforter	Jeffersonville IN	
61-61	Vragen en antwoorden		
15-10-1961	61-1015M Questions and answers	Jeffersonville IN	
61-62	Respect		
15-10-1961	61-1015E Respects	Jeffersonville IN	
61-63	Getuigenis van een waar Getuige		
05-11-1961	61-1105 The testimony of a true Witness	Jeffersonville IN	
61-64	Een waar teken dat over het hoofd wordt gezien		
12-11-1961	61-1112 A true sign that is overlooked	Jeffersonville IN	
61-65	Volmaakte kracht in volmaakte zwakheid		
19-11-1961	61-1119 Perfect strength by perfect weakness	Jeffersonville IN	
61-65-a	Een paradox		
10-12-1961	61-1210 Paradox	Jeffersonville IN	
61-66	Christendom tegenover heidendom		
17-12-1961	61-1217 Christianity versus idolatry	Jeffersonville IN	
61-68	Wij zouden Jezus willen zien		
24-12-1961	61-1224 Sirs, we would see Jesus	Jeffersonville IN	
61-69	Gij moet wederom geboren worden		
31-12-1961	61-1231M You must be born again	Jeffersonville IN	
61-70	Als God met ons is, waar zijn dan alle wonderen?		
31-12-1961	61-1231E If God be with us, then where is all the miracles	Jeffersonville IN	

1962

62-01	Veronderstellen		
17-01-1962	62-0117 Presuming	Tempe AZ	
62-02	Overtuigd, dan bezorgd		
18-01-1962	62-0118 Convinced then concerned	Tempe AZ	
62-03	Een Banier		
19-01-1962	62-0119 An Ensign	Phoenix AZ	
62-04	De onveranderlijke God Die op een onverwachte manier werkt		
20-01-1962	62-0120 The unchangeable God working in an unexpected way	Phoenix AZ	
62-05	En uw zaad zal de poort van Zijn vijanden erfelijk bezitten		
21-01-1962	62-0121M And thy seed shall possess the gate of his enemy	Phoenix AZ	
62-06	De bruiloft van het Lam		
21-01-1962	62-0121E The marriage of the Lamb	Phoenix AZ	
62-07	Bevestiging van de opdracht		
22-01-1962	62-0122 Confirmation of the commission	Tempe AZ	
62-08	Alles verzakend		
23-01-1962	62-0123 Forsaking all	Tempe AZ	

63-07	De boodschapper van de avondtijd		
16-01-1963	63-0116 The evening messenger	Mesa AZ	
63-08	Jezus wakker maken		
17-01-1963	63-0117 Awakening Jesus	Tempe AZ	
63-09	De Geest der waarheid		
18-01-1963	63-0118 Spirit of truth	Phoenix AZ	
63-10	De weg van een ware profeet		
19-01-1963	63-0119 The way of a true prophet	Phoenix AZ	
63-11	De stem van God in deze laatste dagen		
20-01-1963	63-0120M The voice of God in this last days	Phoenix AZ	
63-12	Nog eenmaal, Here		
20-01-1963	63-0120E Just one more time, Lord	Phoenix AZ	
63-13	Zacheüs, de zakenman		
21-01-1963	63-0121 Zacchaeus, the businessman	Tucson AZ	
63-14	De Here gedenken		
22-01-1963	63-0122 Remembering the Lord	Phoenix AZ	
63-15	Identificatie		
23-01-1963	63-0123 Identification	Phoenix AZ	
63-16	Investeringsen		
26-01-1963	63-0126 Investments	Phoenix AZ	
63-17	Een absoluut		
27-01-1963	63-0127 An Absolute	Phoenix AZ	
63-17-a	Een deur in een deur		
23-02-1963	63-0223 A door in a door	Tucson AZ	
63-19	Een absoluut		
04-03-1963	63-0304 The Absolute	Houston TX	
63-20	God verborgen en geopenbaard in eenvoud		
17-03-1963	63-0317M God hiding Himself in simplicity, then revealing Himself in the same	Jeffersonville IN	
63-21	De kloof		
17-03-1963	63-0317E The breach	Jeffersonville IN	
63-22	Het eerste Zegel		
18-03-1963	63-0318 The first Seal	Jeffersonville IN	
63-23	Het tweede Zegel		
19-03-1963	63-0319 The second Seal	Jeffersonville IN	
63-24	Het derde Zegel		
20-03-1963	63-0320 The third Seal	Jeffersonville IN	
63-25	Het vierde Zegel		
21-03-1963	63-0321 The fourth Seal	Jeffersonville IN	
63-26	Het vijfde Zegel		
22-03-1963	63-0322 The fifth Seal	Jeffersonville IN	
63-27	Het zesde Zegel		
23-03-1963	63-0323 The sixth Seal	Jeffersonville IN	
63-28	Vragen en antwoorden over de Zegels		
24-03-1963	63-0324M Questions & answers on the Seals	Jeffersonville IN	
63-29	Het zevende Zegel		
24-03-1963	63-0324E The seventh Seal	Jeffersonville IN	
63-30	De wereld valt uiteen		
12-04-1963	63-0412M The world is falling apart	Albuquerque NM	
63-31	God verbergt Zich in eenvoud		
12-04-1963	63-0412E God hiding Himself in simplicity	Albuquerque NM	

62-84	De invloed van een ander		
13-10-1962	<i>62-1013</i> The influence of another	Jeffersonville IN	
62-85	De gestalte van een volmaakt mens		
14-10-1962	<i>62-1014M</i> The stature of a perfect man	Jeffersonville IN	
62-86	Een Gids		
14-10-1962	<i>62-1014E</i> A Guide	Jeffersonville IN	
62-87	Godslasterlijke namen		
04-11-1962	<i>62-1104M</i> Blasphemous names	Jeffersonville IN	
62-88	Inwijding van een prediker		
04-11-1962	<i>62-1104E</i> Ordination	Jeffersonville IN	
62-89	Inwijding		
11-11-1962	<i>62-1111M</i> Dedication	Elizabethtown KY	
62-90	Waarom ik tegen georganiseerde godsdienst ben		
11-11-1962	<i>62-1111E</i> Why I am against organised religion	Jeffersonville IN	
62-91	Terugkeer en jubeljaar		
22-11-1962	<i>62-1122</i> Return and jubilee	Shreveport LA	
62-92	De weg terug		
23-11-1962	<i>62-1123</i> The way back	Shreveport LA	
62-93	Investeringsen		
24-11-1962	<i>62-1124B</i> Investments	Shreveport LA	
62-94	Alle dingen		
24-11-1962	<i>62-1124E</i> All things	Shreveport LA	
62-95	Overtuigd en dan bezorgd		
25-11-1962	<i>62-1125M</i> Convinced and then concerned	Shreveport LA	
62-96	De aftelling		
25-11-1962	<i>62-1125E</i> The countdown	Shreveport LA	
62-97	Gedenk de Here		
09-12-1962	<i>62-1209</i> Remembering the Lord	Jeffersonville IN	
62-98	Het uit elkaar vallen van de wereld		
16-12-1962	<i>62-1216</i> The falling apart of the world	Jeffersonville IN	
62-99	Smaad omwille van het Woord		
23-12-1962	<i>62-1223</i> The reproach for the cause of the Word	Jeffersonville IN	
62-100	Het absoluut		
30-12-1962	<i>62-1230M</i> Absolute	Jeffersonville IN	
62-101	Heren, is dit de tijd?		
30-12-1962	<i>62-1230E</i> Is this the sign of the end, sir?	Jeffersonville IN	
62-102	De strijd		
31-12-1962	<i>62-1231</i> The contest	Jeffersonville IN	
1963			
63-02	Invloed		
12-01-1963	<i>63-0112</i> Influence	Phoenix AZ	
63-03	Stoom afblazen		
13-01-1963	<i>63-0113M</i> Letting off pressure	Phoenix AZ	
63-04	Volharding		
13-01-1963	<i>63-0113E</i> Perseverance	Phoenix AZ	
63-05	Een bazuin geeft een onzeker geluid		
14-01-1963	<i>63-0114</i> A trumpet gives an uncertain sound	Phoenix AZ	
63-06	Het aanvaarden van Gods voorziene weg in de eindtijd		
15-01-1963	<i>63-0115</i> Accepting God's provided way at the end time	Phoenix AZ	

62-09	Heb Ik u niet gezonden?		
24-01-1962	<i>62-0124</i> Have not I sent you	Phoenix AZ	
62-10	De gemeenste man die ik ken		
27-01-1962	<i>62-0127</i> The meanest man I know	Phoenix AZ	
62-11	Een paradox		
28-01-1962	<i>62-0128A</i> A paradox	Phoenix AZ	
62-12	Ongeloof hindert God niet		
28-01-1962	<i>62-0128M</i> Unbelief does not hinder God	Phoenix AZ	
62-13	De bediening uitleggen		
29-01-1962	<i>62-0129</i> Explaining the ministry	Phoenix AZ	
62-14	Avondmaal		
04-02-1962	<i>62-0204</i> Communion	Jeffersonville IN	
62-15	Eenheid met God		
11-02-1962	<i>62-0211</i> Oneness	Jeffersonville IN	
62-16	Volharding		
18-02-1962	<i>62-0218</i> Perseverance	Jeffersonville IN	
62-17	De grootste strijd ooit gestreden		
11-03-1962	<i>62-0311</i> The greatest battle ever fought	Jeffersonville IN	
62-18	Uitdrukkingen		
13-03-1962	<i>62-0313</i> Expressions	Jeffersonville IN	
62-19	Het gesproken Woord is het oorspronkelijke Zaad, deel 1		
18-03-1962	<i>62-0318</i> The spoken Word is the original Seed, part 1	Jeffersonville IN	
62-20	Het gesproken Woord is het oorspronkelijke Zaad, deel 2		
18-03-1962	<i>62-0318</i> The spoken Word is the original Seed, part 2	Jeffersonville IN	
62-21	Het eindtijd-zaadteken		
19-03-1962	<i>62-0319</i> The end-time sign seed	Tifton GA	
62-22	Verstand contra geloof		
01-04-1962	<i>62-0401</i> Wisdom versus faith	Jeffersonville IN	
62-23	De tekenen van Zijn komst		
07-04-1962	<i>62-0407</i> The signs of His coming	Cleveland TN	
62-24	Veronderstellen		
08-04-1962	<i>62-0408</i> Presuming	Cleveland TN	
62-25	Herstel van de Bruidboom		
22-04-1962	<i>62-0422</i> The restoration of the Bride tree	Jeffersonville IN	
62-27	Alle dingen bezittend		
06-05-1962	<i>62-0506</i> Possessing all things	Jeffersonville IN	
62-28	De weg van een ware profeet		
13-05-1962	<i>62-0513M</i> The way of a true prophet of God	Jeffersonville IN	
62-29	Stoom afblazen		
13-05-1962	<i>62-0513E</i> Letting off the pressure	Jeffersonville IN	
62-30	Stoom afblazen		
18-05-1962	<i>62-0518</i> Letting off the pressure	Green lake WI	
62-31	Gemeenschap		
19-05-1962	<i>62-0519</i> Fellowship	Green lake WI	
62-32	Volharding		
20-05-1962	<i>62-0520</i> Perseverance	Chicago IL	
62-33	Overtuigd en dan bezorgd		
21-05-1962	<i>62-0521</i> Convinced and then concerned	Chicago IL	
62-34	Vragen en antwoorden		
27-05-1962	<i>62-0527</i> Questions and answers	Jeffersonville IN	

62-35	Conflict tussen God en Satan		
31-05-1962	<i>62-0531</i> The conflict between God and Satan	Clarksville IN	
62-36	De zijde van Jezus kiezen		
01-06-1962	<i>62-0601</i> Taking sides with Jesus	Jeffersonville IN	
62-37	De eindtijd Evangelieprediking		
03-06-1962	<i>62-0603</i> The end-time Evangelism	Jeffersonville IN	
62-38	De gehele wapenrusting van God aandoen		
07-06-1962	<i>62-0607</i> Putting on the whole armor of God	Aberdeen NC	
62-39	Volharding		
08-06-1962	<i>62-0608</i> Perseverance	Aberdeen NC	
62-41	Toon ons de Vader en het is ons genoeg		
09-06-1962	<i>62-0609B</i> Show us the Father and it will suffice us	Southern Pines NC	
62-40	Stoom afblazen		
09-06-1962	<i>62-0609E</i> Letting off the pressure	Aberdeen NC	
62-42	Veronderstellen		
10-06-1962	<i>62-0610M</i> Presuming	Aberdeen NC	
62-43	Overtuigd, dan bezorgd		
10-06-1962	<i>62-0610E</i> Convinced, then concerned	Aberdeen NC	
62-44	Ik ben het, wees niet bevreesd		
11-06-1962	<i>62-0611</i> It is I, be not afraid	Columbia SC	
62-45	Ziet, meer dan Salomo is hier		
12-06-1962	<i>62-0612</i> Behold, a greater than Solomon is here	Columbia SC	
62-46	Wees niet bevreesd		
20-06-1962	<i>62-0620</i> Be not afraid	South Gate CA	
62-47	Het pad des levens		
21-06-1962	<i>62-0621B</i> The path of life	South Gate CA	
62-48	Bevestiging en bewijs		
21-06-1962	<i>62-0621E</i> Confirmation and evidence	South gate CA	
62-49	Stoom afblazen		
22-06-1962	<i>62-0622B</i> Letting off the pressure	South Gate CA	
62-50	Waarom?		
22-06-1962	<i>62-0622E</i> Why?	South Gate CA	
62-51	Volhardend		
23-06-1962	<i>62-0623</i> Perseverant	South Gate CA	
62-52	Superteken		
24-06-1962	<i>62-0624</i> Super Sign	South Gate CA	
62-53	Wij zouden Jezus willen zien		
27-06-1962	<i>62-0627</i> We would see Jesus	Santa Maria CA	
62-54	Een Grotere dan Salomo is hier		
28-06-1962	<i>62-0628</i> A greater than Solomon is here	Santa Maria CA	
62-55	Wees niet bevreesd, Ik ben het		
29-06-1962	<i>62-0629</i> Be not afraid, it is I	Santa Maria CA	
62-56	Het was niet zo van den beginne		
30-06-1962	<i>62-0630B</i> It wasn't so from the beginning	Santa Maria CA	
62-57	De gemeenste man in Santa Maria		
30-06-1962	<i>62-0630E</i> The meanest man in Santa Maria	Santa Maria CA	
62-58	De hele wapenrusting van God aandoen		
01-07-1962	<i>62-0701</i> To take on the whole armor of God	Santa Maria CA	
62-59	Wij zouden Jezus willen zien		
04-07-1962	<i>62-0704</i> We would see Jesus	Grass valley CA	

62-60	Jehovah-Jireh, deel 1		
05-07-1962	<i>62-0705</i> Jehovah-Jireh, part 1	Grass Valley CA	
62-61	Jehovah-Jireh, deel 2		
06-07-1962	<i>62-0706</i> Jehovah-Jireh, part 2	Grass Valley CA	
62-62	Jehovah-Jireh, deel 3		
07-07-1962	<i>62-0707</i> Jehovah-Jireh, part 3	Grass Valley CA	
62-63	Een superteken		
08-07-1962	<i>62-0708</i> A super Sign	Grass Valley CA	
62-64	Hoort gij Hem!		
11-07-1962	<i>62-0711</i> Hear ye Him	Spokane WA	
62-65	Wij zouden Jezus willen zien		
12-07-1962	<i>62-0712</i> We would see Jesus	Spokane WA	
62-66	Vanaf die tijd		
13-07-1962	<i>62-0713</i> From that time	Spokane WA	
62-67	Het onzekere geluid		
14-07-1962	<i>62-0714</i> The uncertain sound	Spokane WA	
62-68	Zie, Eén groter dan ieder van hen, is hier		
15-07-1962	<i>62-0715</i> Behold, a Greater than all of them is here	Spokane WA	
62-69	Jezus Christus is gisteren en heden Dezelfde, en in eeuwigheid		
18-07-1962	<i>62-0718</i> Jesus Christ is the same yesterday, today, and forever	Salem OR	
62-69-a	Leven		
19-07-1962	<i>62-0719B</i> Life	Salem OR	
62-70	Volhardend		
19-07-1962	<i>62-0719E</i> Perseverant	Salem OR	
62-71	Een getuigenis op de zee		
20-07-1962	<i>62-0720</i> A testimony on the sea	Salem OR	
62-72	Ziet, meer dan Salomo is hier		
21-07-1962	<i>62-0721</i> Behold, a greater than Solomon is here	Salem OR	
62-73	Toon ons de Vader en het is ons genoeg		
22-07-1962	<i>62-0722</i> Show us the Father and it will suffice us	Salem OR	
62-74	Heer, wij wilden Jezus wel zien		
24-07-1962	<i>62-0724</i> Sir, we would see Jesus	Canada Port Alberni BC	
62-75	Meer dan Salomo is hier		
25-07-1962	<i>62-0725</i> A greater than Solomon is here	Canada Port Alberni BC	
62-76	Een getuigenis op zee		
26-07-1962	<i>62-0726</i> A testimony upon the sea	Canada Port Alberni BC	
62-77	Wij zouden Jezus willen zien		
27-07-1962	<i>62-0727</i> We would see Jesus	Canada Victoria BC	
62-78	God heeft een voorziene weg		
28-07-1962	<i>62-0728</i> God has a provided way	Canada Victoria BC	
62-79	Volhardend		
29-07-1962	<i>62-0729</i> Perseverant	Canada Victoria BC	
62-80	De huidige staat van mijn bediening		
08-09-1962	<i>62-0908</i> Present stage of my ministry	Jeffersonville IN	
62-81	De aftelling		
09-09-1962	<i>62-0909M</i> Countdown	Jeffersonville IN	
62-82	In Zijn tegenwoordigheid		
09-09-1962	<i>62-0909E</i> In His presence	Jeffersonville IN	
62-83	De sleutel tot de deur		
07-10-1962	<i>62-1007</i> The key to the door	Jeffersonville IN	